

R M K I.

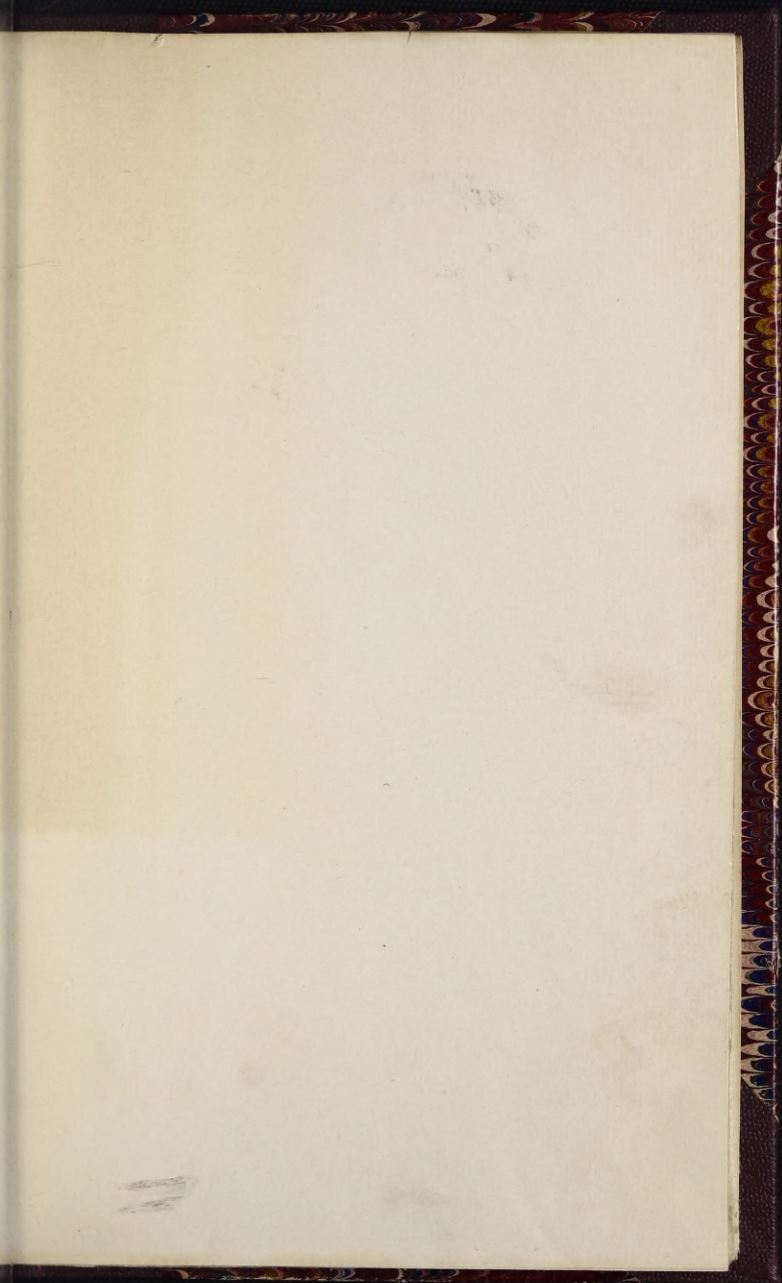
1699

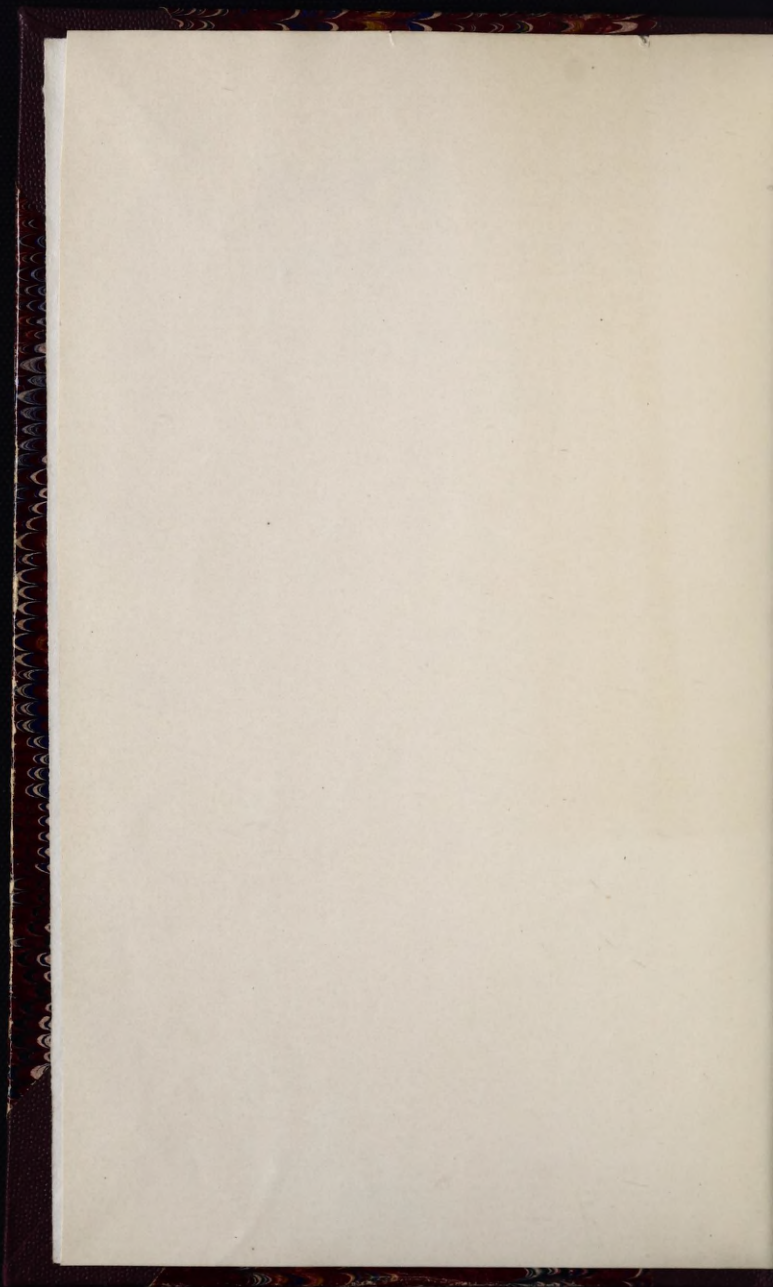


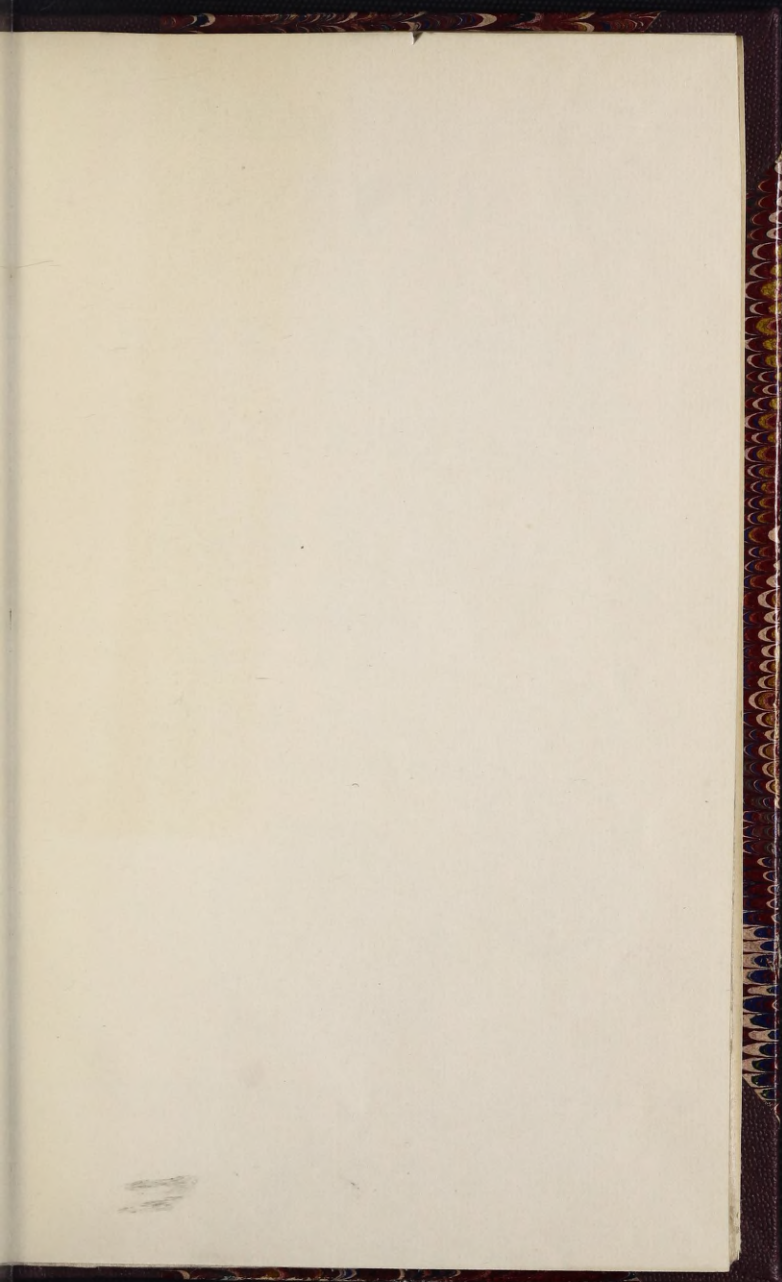
~~34K II.~~ RMK. I.
~~2226~~ 1699.

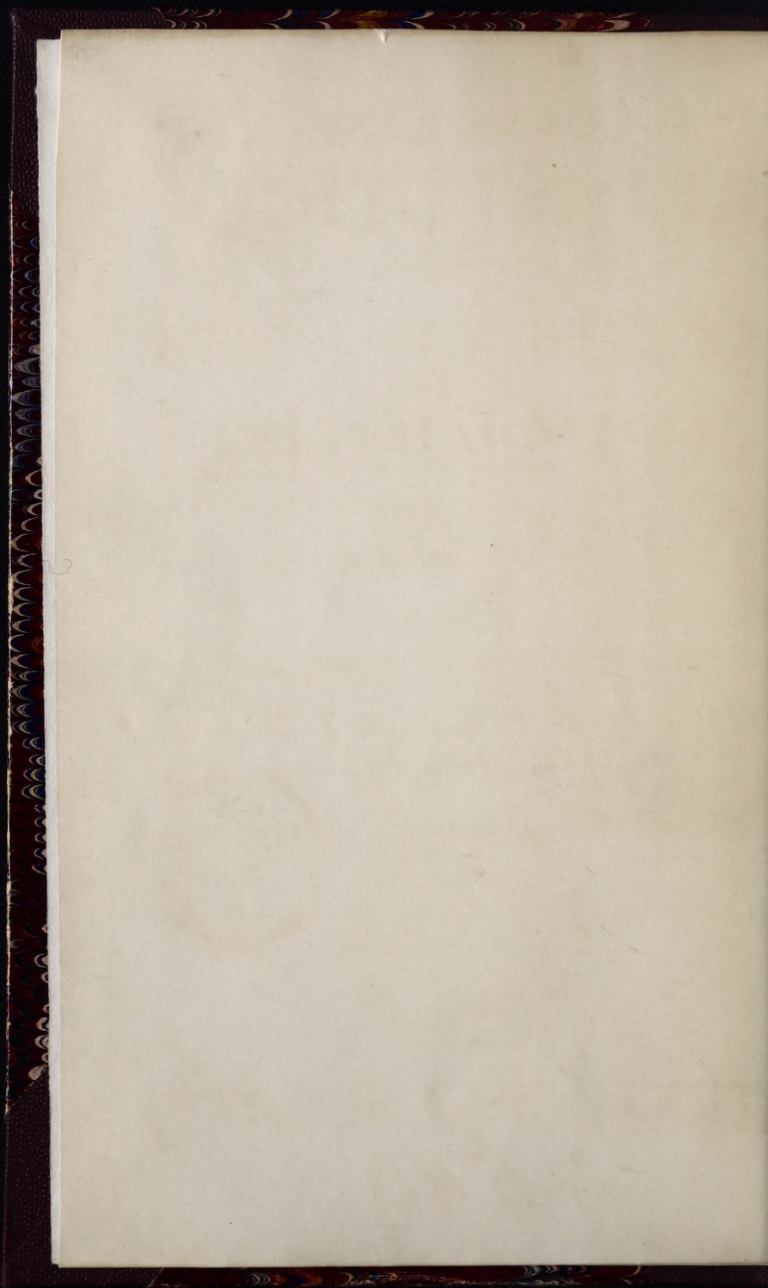
(1. wild.)

Teljs









LIBELLUS
ALPHABETICUS,

CUI

PRÆTER RUDIMENTA

Quædam

FIDEI CHRISTIANÆ,

Et aliquot

P R E C E S,

Adjecta est

B R E V I S

N O M E N C L A T U R A

LATINO-HUNGARICA



B A R T P H Æ. Anno 1705,

549



A B C D E
F G H I K
L M N O P Q R
S T U V X Y Z.

A a b c d e f f f g h i k l
m n o p q r s f f f t u v x y z.

A a b c d e f f f g h i k l m
n o p q r s f f f t u v x y z.
a e i o u.

Consonantes prepositæ Vocalibus.

Ba	be	bi	bo	bu	Da	de	di	do	du.
Fa	fe	fi	fo	fu.	La	le	li	lo	lu.
Ja	je	ji	jo	ju.	Va	ve	vi	vo	vu.

Vocales uni prepositæ consonanti.

Ab	eb	ib	ob	ub.	Ad	ed	id	od	ud.
Ag	eg	ig	og	ug.	Ap	ep	ip	op	up.
At	et	it	ot	ut.	Al	el	il	ol	ul.

Vocales

PH 2

*Vocales uni duabus-ve, aut tribus prapō-
sita consonantibus.*

Alx	elx	ilx	olx	ulx.
Anc	enc	inc	onc	unc.
Ans	ens	ins	ons	uns.
Ant	ent	int	ont	unt.
Ard	erd	ird	ord	urd.
Apt	ept	ipt	opt	upt.
Arbs	erbs	irbs	orbs	urbs.

Dua, tres-ve consonantes prapōsita vocalibus.

Bda	bde	bdi	bdo	bdu.
Bra	bre	bri	bro	bru.
Bla	ble	bli	blo	blu.
Cra	cre	cri	cro	cru.
Dla	dle	dli	dlo	dlu.
Dra	dre	dri	dro	dru.
Gna	gne	gni	gno	gnu.
Gra	gre	gri	gro	gru.
Spa	spe	spi	spo	spu.
Squa	sue	sqi	squo	squ.
Sma	sme	smi	sno	smu.
Stra	stre	stri	stro	stru.
Tla	tle	tli	tlo	tlu.
Tra	tre	tri	tro	tru.

Consonantes prapōsita, & postposita vocalibus.

Bap	bep	bip	bop	bup.
Bad	bed	bid	bod	bud.
Bag	beg	big	bog	bug.
Ban	ben	bin	bon	bun.
Dab	deb	dib	dob	dub.
Dar	der	dir	dor	dur.

Das	des	dis	dos	duſ.
Gab	geb	gib	gob	gub.
Gaf	gef	gif	gof	guf.
Lap	lep	lip	lop	lup.
Mac	mec	mic	moc	muc.
Map	mep	mip	mop	mup.
Qual	quel	quil	quol	quul.
Quam	quem	quim	quom	quum.
Quas	ques	quis	quos	quus.
Rab	reb	rib	rob	rub.
Rad	red	rid	rod	rud.
Rap	rep	rib	rop	rup.
Tan	ten	tin	ton	tun.
Tap	tep	tip	top	tup.
Vad	ved	vid	vod	vud.
Vap	vep	vip	vop	vup.
Vag	veg	vig	vog	vug.
Xab	xeb	xib	xob	xub.
Xad	xed	xid	xod	xud.
Xan	xen	xin	xon	xun.
Zad	zed	zid	zod	zud.
Zag	zeg	zig	zog	zug.

Ex his Syllabis facile quidquid aliorum conficitur.

Diphthongi.

æ au ei eu œ yi.

Ungaricæ.

co vel ô eu vel û.

In



In Nomine Pa^{tr}is, & Fi^{li}i,
& Spi^{ri}ritus Sancti, Amen.

SYMBOLUM APOSTOLORUM



Redo in Deum, Patrem om-
nipotentem, creatorem
Cœli, & terræ. Et in JESUM
Christum, Filium ejus uni-
cum, Dominum nostrum, qui con-
ceptus est de Spiritu Sancto: natus
ex MARIA Virgine. Passus sub Pon-
tio Pilato, crucifixus, mortuus & se-
pultus. Descendit ad inferos, tertiâ
die resurrexit à mortuis. Ascendit
ad cœlos, sedet ad dexteram DEI
Patris omnipotentis: Inde ventu-
rus est judicare vivos, & mortuos.
Credo in Spiritum Sanctum, san-
ctam Ecclesiam Catholicam, San-
ctorum communionem: Remissio-
nem peccatorum: Carnis resurre-
ctionem: & vitam æternam. Amen.

APOSTOLI CREDO, MAGTARUL.



Híszek egy Istenben, mindenható Atyában, menynek, és földnek teremtetőjében. Es JESUS Krisztusban ő egy Fiában mi Urunkban. Ki fogantaték Szent Lélektől: születék Szűz Máriától. Kinzaték Pontius Pilátusnak alatta, meg feszíteték, meghala, és el-temetteték. Szálla alá poklokra, harmad napon halottaiból fel-támada. Méne menyékbe, űl a' mindenható Atya Istennek jobja-felől. Onnét léssen el-jövendő ítélni eleveneket és holtakat. Híszek Szent Lélekben, Közönséges Keresztyén Anyaszentegyházat: Szenteknek egygyeiségét: Bűneinknek bocsánat-tyát: Testnek fel-támadását: Es az örök életett, Amen.

ORATIO DOMINICA.

Pater noster, qui es in coelis. Sanctificetur nomen tuum. Adveniat Regnum tuum. Fiat voluntas tua sicut in cœlo & in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut & nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem. Sed libera nos à malo, Amen.

URUNK

URUNK IMADSAGA.

MI Atyánk, ki vagy Menyekben. Szen-
teltség te neved. Jőjön te Országod.
Légyen te akaratod, miképpen Meny-
ben, azonképpen a' földön-is. Mi ke-
nyerünket minden napit adgyad nekünk ma.
Es botosásd-meg nekünk a' mi vétkeinket, mi-
képpen mi-is meg-botsátunk elenünk vétettek-
nek. Es ne vigy minket a' késértetbe. De sza-
badíts a' gonofztúl, Amen.

SALUTATIO ANGELICA.

AVE MARIA, gratia plena, Domi-
nus tecum, benedicta tu in mu-
lieribus, & benedictus fructus ven-
tris tui JESUS. Sancta MARIA Ma-
ter DEI, ora pro nobis peccatori-
bus, nunc, & in hora mortis no-
stræ, Amen.

Angyali Vd-vözlet.

ÜDvözlégý Mária, malasztal tel-
lyes, UR vagyon te veled, te
vagy áldott Afzfzonyi állatoknak
között: és áldott te méhednek
gyümölcse JESUS Kriftus. Afzfzo-
nyunk Szűz MARIA, Istennek szent

Annja, imádgy mi érèttünk bűn-
sőkért, most és halálunknak orá-
ján, Amen.

DECEM PRÆCEPTA DEI.

I. **E** Go sum Dominus DEUS tuus. Non habe-
bis Deos alienos coram me. Non facies ti-
bi sculptile, ut adores illud.

II. Non assumes nomen Domini DEI tui in-
vanum.

III. Memento, ut diem Sabbathi sanctifices.

IV. Honora Patrem tuum, & Matrem tuam,
ut sis longævus super terram, quam Dominus
DEUS tuus dabit tibi.

V. Non occides.

VI. Non mœchaberis.

VII. Non furtum facies.

VIII. Non loqueris contra proximum tuum
falsum testimonium.

IX. Non concupisces uxorem proximi tui.

X. Non domum, non agrum, non servum,
non ancillam, non bovem, non asinum, nec o-
mnia quæ illius sunt.

ISTENNEK TIZ PARANTSOLATTYA.

I. **E**N vagyok a' te Urad Istened, idegen Istened,
ne legyenek én előttem, faragott képet ne
csinálj magadnak, hogy azt imádgyad.

II. Istennek nevét heában ne vegyed.

III. Meg- emlékezzél róla hogy ünnepeket
szentelly.

IV.

IV. Atyádat, és Anyádat tisztellyed, hogy
hosszú életű lehess a' földön, mellyet a' te Urad
ttened ad te néked.

V. Ne ölly.

VI. Ne paráználkodgyál.

VII. Ne orozz.

VIII. Hamis tanúságot ne szolly a' te felebará-
tod ellen.

IX. Felebarátodnak feleségét ne kívánnjad.

X. Se házát, se mezejét, se szolgáját, se szol-
gáló leányát, se ökrét, se szamáriját, se egyéb né-
mü jószágát, Amen.

Septem Ecclesiae Catholicae Sacramenta.

Baptismus, Confirmatio, Eucha-
ristia, Poenitentia, Extrema unctio,
Ordo, & Matrimonium.

Az Anyaszentegyház Hét Szentségi.

Keresztség, Bérmlás, Oltari Szentség, Poeni-
tencia, Utolsó kenet, Egyházi rend, és Házaság.

Virtutes Theologicae.

Fides, Spes, & Charitas.

Az Isteni Jószágot.

Hit, Reménség, és Szeretett.

Virtutes Cardinales.

Prudentia, Temperantia, Justi-
tia, & Fortitudo.

A' Fő Jószágos cselekedetek.

Okosság, Mértékletesség, Igaság, és Lelki erőf-
ség.

A 5

Dono

Dona Spiritûs Sancti.

Sapientia, Intellectus, Consilium, Fortitudo, Scientia, Pietas, & Timor Domini.

A' Szent Léleknek ajándéki.

Bölcsesség, Ertelem, Tanács, Erősség, Tudomány, Istenség, és az Ur Félelme.

Fructus Spiritûs Sancti.

Charitas, Gaudium, Pax, Patientia, Benignitas, Bonitas, Longanimitas, Mansuetudo, Fides, Modestia, Continentia, & Castitas.

A' Szent Lélek gyümölcsei.

Szeretet, Öröm, Békeség, Törődelem, Kegyeség, Jószág, Hosszú várakozás, Szelidség, Hit, Csendes erkölcs, Maga megtartóztatása, és Tisztaság.

Præcepta Charitatis.

Diliges Dominum DEUM tuum, ex toto corde tuo, & ex tota anima tua, & ex tota mente tua. Diliges proximum tuum sicut te ipsum.

A' Szeretet Parancsolati.

Szeressed Uradat Istenedet, tiszta szivedből, és tiszta lelkedből, és tiszta elmédből. Szeressed Felebarátodat, mint tennen magadat.

Tri

Tria bonorum Operum genera.

Jejunium, Eleemosyna, seu Misericordia, & Oratio.

Három neme a' jócselekedeteknek.

Bőjt, Alamisnálkodás, vagy Irgalmatság, és Imádság.

PRÆCEPTA ECCLESIAE

præcipua sunt quinque.

- I. Statutos Ecclesiæ festos dies celebrato.
- II. Sacrum Missæ Officium diebus festivis reverenter audito.
- III. Indicta certis diebus Jejunia, & à quibusdam cibis abstinentiam observato.
- IV. Peccata tua Sacerdoti proprio, singulis annis confitetur.
- V. Sacrosanctam Eucharistiam, ad minimum semel in anno, idque circa Festum Paschæ sumito.

Az Anyaszentegyháznak Eőt kiváltképpen való Parancsolati.

- I. Az Anyaszentegyháznak szokott Ünnepe napit meg-üllyed.
- II. Ünnepe nap Misét bősületeffen hallj.
- III. Bizonyos napokon parancsolt bőjtöket meg-tarcsad, és némelly eledelektől magadat meg tartóztassad.
- IV. Bűneidet minden Esztendőben, a' Kereszttyén Anya-szent-egy-háznak törvénye szerint való Egyházi Embernek meg gyónnyad.
- V. Hanem többször, egylizer minden Esztendőben.

ben Húsvét táján, az Oltari Szentséget hozzáad-
vegyed.

Septem opera Misericordiae Spiritualia.

Peccantes corrigere, Ignorantes docere, Dubitantibus rectè consulere, pro salute proximi Deum orare, Consolari mœstos, Ferre patienter injurias, Offensam remittere.

A' Lelki Irgalmasságnak Hét cselekedeti.

Bűnösöket meg-feddeni, Tudatlanokat tanítani, Kétkedőknek jó tanácsot adni, Felebarátunkért Istent imádni, Szomorúkat vigasztalni, Bosz-
szúságot békével szenvedni, Felebarátunknak
vétkéit meg-bocsátani.

Septem opera Misericordiae Corporalia.

Esurientes pascere, Potum dare sitientibus, Operire nudos, Captivos redimere, Ægrotos invisere, Hospitio peregrinos suscipere, Mortuos sepelire.

A' Testi Irgalmasságnak Hét Cselekedeti.

Ehezőknek ételt adni, Szomjúhozókat itatni, Mezteleneket ruházni, Foglyokat váltani, Beteg-
eket látogatni, Uton járóknak szállást adni, Hal-
lottakat temetni.

Octo Beatitudines.

I. Be.

I. Beati pauperes spiritu, quoniam ipsorum est Regnum coelorum.

II. Beati mites, quoniam ipsi possidebunt terram.

III. Beati qui lugent, quoniam ipsi consolabuntur.

IV. Beati qui esuriunt, & sitiunt iustitiam, quoniam ipsi saturabuntur.

V. Beati misericordes, quoniam ipsi misericordiam consequentur.

VI. Beati mundo corde, quoniam ipsi DEUM videbunt.

VII. Beati pacifici, quoniam filij DEI vocabuntur.

VIII. Beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam, quoniam ipsorum est Regnum coelorum.

A' nyolcz Bóldogság.

I. Bóldogok a' lelki szegények, mert ők a' Mennyeeknek országa.

II. Bóldogok a' szelidek, mert ők bírják a' földet.

III. Bóldogok a' kik sírnak, mert ők megvigasztaltatnak.

IV. Bóldogok a' kik éheznek, és szomjúhoz-
nak az igazságot, mert ők megelégtettek.

V. Bóldogok az irgalmasok, mert ők irgalmaságot nyernek.

VI. Bóldogok a' tiszta szívűk, mert ők látyák az Istent.

VII. Bóldogok a' békecségesek, mert Isten fiainak hivattatnak.

VIII. Bóldogok a' kik üldözést szenvednek az igazságért, mert övék a' Mennyeeknek országa.

Quinque sensus corporis.

Visus, Auditus, Olfactus, Gustus, & Tactus.

A' Testnek öt Erzékségi.

Látás, Hallás, Szaglás, Kóstolás, és Illetés.

Septem peccata Capitalia.

Superbia, Avaritia, Luxuria, Invidia, Gula, Ira, Acedia.

A' hét fő bűn.

Kevélység, Fősvenség, Bujaság, Irigység, Torokosság, Jóra való restség.

Peccata in caelum clamantia quatuor.

Homicidium voluntarium, Peccatum Sodomiticum, Oppressio pauperum, viduarum atque pupillorum, Merces operariorum defraudata.

Az Egbe kiáltó bűn négy.

Szánt - szándékkal való Gyilkosság, Természet ellen való bűn, Szegényeknek, Arváknek, Ózvegyeknek nyomorgatása, Szolgáknak, és munkásoknak hérek meg tartása.

Quatuor notissima memoranda.

Mors, Iudicium extremum, Infernus, & Regnum Cœlorum.

A négy vegeő dolog.

Hajál, Utolsó Itélet, Pokol, és Mennyekek Országa.

BENEDICTIO MENSAE.

OCuli omnium in te sperant Domine, & tu das escam illorum in tempore opportuno. Aperis tu manum tuam, & imples omne Animal benedictione. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto: Sicut erat in principio, & nunc & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

Pater noster &c.

Benedic Domine nos, & hæc tua dona, quæ de tua largitate sumus sumpturi, per Christum Dominum nostrum, Amen.

Amen

Az Isten Aldás.

Mindeneknek szemei te benned
biznak Ur Isten, és te adcz ele-
delt nékik alkalmas üdőben: Fel-
nyitod a' te kezeidet, és bé töltesz
minden állatokat áldásoddal.

Dicsőség Atyának, és Fiúnak, és
Szent Lélek Istennek. Miképpen
kezdetben vala, most és minden-
koron, és mind örökkén örökké,
Amen. *Mi Atyánk, &c.*

Aldgy-meg minket Ur Isten, és ez
ajándékidot, melyeket a' te jó
vóltodból vévendőök vagyunk. A'
mi Urunk JESUS KRISTUSNAK általa, A-
men.

*GRATIARUM ACTIO POST
sumptum Cibum.*

Laudate Dominum omnes gen-
tes, laudate eum omnes populi.
Quoniam confirmata est super nos
misericordia ejus, & veritas Do-
mini manet in æternum,

Glo-

Gloria Patri & Filio, & Spiritui
Sancto: sicut erat in principio, &
nunc & semper, & in sæcula sæcu-
lorum, Amen. *Pater noster, &c.*

AGimus tibi gratias omnipotens
DEUS, pro universis beneficijs
tuis. Qui vivis & regnas in sæcula
sæculorum, Amen.

HALA ADAS ASZTAL UTAN.

Dicsíjétek az Urat minden Nemzetségek.
Ditsíjétek, őtet minden népek. Mert meg-
erőssítetert mi rajtunk az ő irgalmasága, és az
Urigazsága örökké meg-marad. Ditsóség Atyá-
nak, és Fiúnak, &c.

Mi Atyánk, &c.

HAlát adunk te néked örök mindenható Ur I-
sten, minden jó téteményidért. Ki élsz, és
uralkodol mind örökkön örökké, Amen.

Precatiuncula cum mane surgis.

Benedicta sit sancta & indivi-
dua Trinitas, nunc, & semper,
& per infinita sæcula sæculorum, A.

Domine DEUS omnipotens, qui
ad principium hujus diei nos
pervenire fecisti: tua nos hodie sal-

B

va vir-

va virtute, ut in hac die ad nullum
declinemus peccatum, sed semper
ad tuā justitiam faciendam nostra
procedant eloquia, dirigantur co-
gitationes & opera. Per Christum
Dominum nostrum. Amen.

Sancta MARIA, & omnes Sancti,
intercedite pro nobis ad Dominum
ut nos mereamur ab eo adjuvari &
salvari, qui vivit, & regnat in sæcu-
lā sæculorum, Amen.

Dies & actus nostros, in sua pace disponat Do-
minus omnipotens, Amen.

Reggeli imádság.

Aldot légyen a' Szent, és el-válthatatlan Há-
romság, most és mindenkoron, és mind örök-
kón örökké, Amen.

Mindenható Atya Ur Isten, ki a' te jó voltodból
ennek a' napnak eleit adtad érnünk, tarts-
meg ma minket a' te szent malasztoddal, hogy e'
mai napon semmi bűnre ne térjünk; hanem szün-
telen a' te akarathoz, és törvényedhez igazit-
tsuk szónkat, szándékunkat, és cselekedetünket:
A' te Szent Fiadnak, a' mi Urunk JESUS Krisztusnak
általá; ki te veled, és a' Szent Lélekkel egyenlő I-
stenségben él és uralkodik, mind örökkön örök-
ké, Amen.

Oratio

Oratio Vespertina.

Salva nos Domine vigilantes, custodi nos dormientes: ut vigilemus cum Christo, & requiescamus in pace.

✠. Domine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus.

Visita quæsumus Domine habitationem istam, & omnes insidias inimici ab ea longè repelle: Angeli tui sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant, & benedictio tua sit super nos semper. Per Dominum nostrum JESUM Christum Filium tuum, qui tecum vivit, & regnat in unitate Spiritus Sancti DEUS, per omnia sæcula sæculorum, Amen.

Est-veli Imádság.

Tarts-meg Uram minket vigyázásunkban, órizz-meg minket aluvásunkban; hogy a' Krisztussal vigyázzunk, és békeséggel nyugodgyunk

✠. Uram halgasd-meg könyörgésemet.

℞. Es az én kiáltásom te hozzád jusszon.

Könyörögjünk.

LAtogasd-meg Uram ezt a' házat, és az ellenségnek minden csalárdságit mészároltávoztasd tőle. A' te szent Angyalid lakozzanak benne, kik minket békefésében meg-örizzenek és a' te áldásod legyen mirajtunk. A' te szent Fiadnak a' mi Urunk JESUS Krisztusnak általa, ki te veled, és a' Szent Lélekkel egyenlő Istenségben él, és Uralkodik mind örökkön, örökké, Amen.

CANTICUM B. MARIE

VIRGINIS.

Magnificat anima mea Dominum. Et exultavit spiritus meus, in DEO salutari meo.

Quia respexit humilitatem Ancillæ suæ, ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est; & Sanctum Nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in progenies, timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, & exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis, & divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad Patres nostros, Abraham, & semini ejus in sæcula.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, &c.

Can-

Canticum Simeonis.

Nunc dimittis servum tuum, Domine. secundum verbum tuum in pace. Quia viderunt oculi mei salutare tuum: quod parasti ante faciem omnium populorum; Lumen ad revelationem gentium, & gloriam plebis tuæ Israël.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto. &c.

Invocatio Sancti Spiritus.

Veni Sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, & tui amoris in eis ignem accende, qui per diversitatem lingvarum cunctarum gentes in unitate fidei congregasti. Alleluja. Alleluja.

℞. Emitte Spiritum tuum, & creabuntur.

℣. Et renovabis faciem terræ.

DEus, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recta sapere, & de ejus consolatione semper gaudere. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Pro Pace.

DA pacem, Domine, in diebus nostris, quia non est alius qui pugnet pro nobis, nisi tu DEUS noster.

MODUS MINISTRANDI & respondendi Sacerdoti celebran-

ti Missam, secundum usum Romanum.

In primis Minister flectens à leua Sacerdotis manu, respondit Sacerdoti ut sequitur:

In nomine Patris. & Filij, & Spiritus Sancti,

A M E N.

Sac. Introibo ad Altare DEI.

Min. Ad DEum qui lætificat iuventutem meam.

Sac. Judica me DEus, & discerne causam meam, de gente non sancta. ab homine iniquo, & dolo erue me.

Min. Quia tu es DEUS fortitudo mea: quare me repulisti? & quare tristis incedo, dum affligit me inimicus.

Sac. Emitte lucem tuam, & veritatem tuam, ipsa me deduxerunt, & adduxerunt in montem sanctum tuum, & in tabernacula tua.

Min. Et introibo ad Altare DEI, ad Deum qui lætificat iuventutem meam.

Sac. Confitebor tibi in cithara Deus, Deus meus: quare tristis es anima mea, & quare conturbas me?

Min. Spera in DEO, quoniam adhuc confitebor illi, salutare vultus mei, & Deus meus.

Sac. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto.

Min. Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

Sac. Et introibo ad Altare DEI.

Min. Ad Deum qui lætificat iuventutem meam.

Sac.

Sac. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

Min. Qui fecit cœlum, & terram.

Sac. Confiteor Deo omnipotenti, B. Mariæ &c.

Min. Misereatur tui omnipotens Deus, & dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

Sac. Amen.

Minister se incurvans, dicit:

Min. Confiteor Deo omnipotenti, Beatæ Mariæ semper Virgini, Beato Michaeli Archangelo, Beato Joanni Baptistæ, Sanctis Apostolis Petro, & Paulo, omnibus Sanctis, & tibi Pater, quia peccavi nimis, cogitatione, verbo & opere, (*percutiens sibi pectus, dicit*) mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, Beatum Michaelem Archangelum, Beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apostolos Petrum & Paulum, omnes Sanctos, & te Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

Sac. Misereatur vestri omnipotens Deus, & dimissis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam æternam.

Min. Amen.

Sac. Indulgentiam, absolutionem, & remissionem peccatorum nostrorum, tribuat nobis omnipotens & misericors Dominus.

Min. Amen.

Sac. DEUS tu conversus vivificabis nos.

Min. Et plebs tua lætabitur in te.

Sac. Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

Min. Et salutare tuum da nobis.

Sac. Domine exaudi orationem meam.

Min. Et clamor meus ad te veniat.

Sac. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Post introitum verò:

Sac. Kyrie eleison.

Min. Kyrie eleison.

Sac. Kyrie eleison.

Min. Christe eleison.

Sac. Christe eleison.

Min. Christe eleison.

Sac. Kyrie eleison.

Min. Kyrie eleison.

Sac. Kyrie eleison.

Sac. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Sacerdos in fine Collectæ: Per omnia sæcula sæculorum.

Minister isti semper respondet: Amen.

Ad finem Epistolæ dicit: Deo gratias.

In quatuor Temporibus autem & in quibusdam Sacris ante orationem dicit Sacerdos: Flectamus genua.

Respondet Minister: Levate.

Lectis Epistolâ, Graduali, & Alleluja, vel Tractus Minister accipit Missale, dum Sacerdos benedictionem dicit in medio Altaris, portat & applicat ad dextrum cornu Alearis, lecturo Evangelium.

Deinde Sacerdos: Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Sacerdos signat librum crucis. & se dicens:

Sequentia Sancti Evangelij secundum Matth.

Min. Item signat se dicens: Gloria tibi Domine.

Min.

Min. Lesto Evangelio dicit: Laus tibi Christe.

Sac. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Min. Post Offertorium, porrigit Sacerdoti preparaturo. Calicem, Vinum, & Aquam, statimq³ lavat ille digitorum extremitates.

Sac. Orate Fratres.

Min. Suscipiat Dominus hoc Sacrificium de manibus tuis, ad laudem & gloriam nominis sui: ad utilitatem quoque nostram, totiusq³ Ecclesiæ suæ Sanctæ.

Paulò post.

Sac. Per omnia sæcula sæculorum.

Min. Amen.

Sac. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Sac. Sursum corda.

Min. Habemus ad Dominum.

Sac. Gratias agamus Domino Deo nostro.

Min. Dignum & iustum est.

Absoluta Præfatione dum Sacerdos dicit, Sanctus, Minister dat campanulà ter signum. Deinde dum elevat Sacerdos Corpus & Sangvinem Christi. Minister elevabit posteriorem Casula partem paululum, & dat signum campanulà.

Sac. Post benedictionem Calicis cum Corpore Christi Per omnia sæcula, sæculorum. *Min.* Amen.

Sac. in fine Dominica orationis. Et ne nos inducas in tentationem. *Min.* Sed libera nos à malo.

Sac. fractâ hostiâ. Per omnia sæcula sæculorum.

Min. Amen. *Sac.* Pax Domini sit semper vobiscum. *Min.* Et cum Spiritu tuo. *Sac.*

*Sac. sumpto Calice porrigit vel super Altare Ministros
vel potius offert manu ut vini partem infundat. Sa-
cerdos illâ purificatione sumptâ, iterum abluit pollices su-
per Calicem, Ministro reliquam vini partem desuper
infundente.*

Sac. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

Sac. in fine collecta. Per omnia sæcula sæculorum.

Min. Amen.

Sic. Ite Missa est, vel Benedicamus Domino.

Min. Deo gratias.

Vel Sacerdos in Missis pro defunctis, dicit, Requiescant in pace. Min. Amen.

*Ministro dicto Deo gratias, vel Amen. reportabit
librum ad locum Evangelij, quo facto flectet genua, ut
accipiat ultimam benedictionem, cui respondet. Amen.*

Deinde Sacerdos. Dominus vobiscum.

Min. Et cum Spiritu tuo.

*Sac. Initium sancti Evangelij secundum Jo-
annem. Vel Sequentia sancti Evangelij &c.*

Min. Gloria tibi Domine.

*Minister, finito Evang. S. Joan. vel alia, tempore
conveniente, semper dicit clara voce,*

D E O gratias.



VOCA

VOCABULARIUM

curiosum Latino-Ungari-

cum.

D EUS, <i>Isten</i>	Dies	<i>Nap</i>
Deus Pater <i>Arya Isten</i>	Sacerdos	<i>Pap</i>
Deus Filius <i>Fiu Isten</i>	Gaudium	<i>öröm</i>
Deus Spiritus S. <i>Lélek Isten.</i>	Ungvis	<i>Köröm</i>
Sanctus,	Vestis	<i>Fölgy</i>
S. Trinitas <i>Sz. Háromság</i>	Quercus	<i>Tölgy</i>
V irgo Maria <i>Asz. szonyunk</i>	Pagus	<i>Falu</i>
<i>Sz. Mária</i>	Alcia	<i>Gyalu</i>
A ngelus <i>Angyal</i>	Ignis	<i>Tűz</i>
A rchangelus <i>Archangyal</i>	Fœtor	<i>Bűz</i>
C œlum <i>Eg</i>	Salix	<i>Fűz</i>
G lacies <i>Jég</i>	Virgo	<i>Sz. M.</i>
P omum <i>Alma</i>	Cocus	<i>Szakács</i>
S tramen <i>Szalma</i>	Textor	<i>Takács</i>
A qua <i>Víz</i>	Sangvis	<i>Vér</i>
S apor <i>Iz.</i>	Mercus	<i>Bér</i>
V itrum <i>Üveg</i>	Flos	<i>Virág</i>
P ileus <i>Szőveg</i>	Mundus	<i>Világ</i>
T erra <i>Föld</i>	Ulna	<i>Síng</i>
V iridis <i>Zöld</i>	Indusium	<i>Ing</i>
J anua <i>Ajtó</i>	Tempus	<i>Idő</i>
T orcular <i>Sajtó</i>	Pulvis	<i>Tűdő</i>
P ulvis <i>Por</i>	Forfex	<i>Olló</i>
V inum <i>Bor</i>	Corvus	<i>Holló</i>
V ulpes <i>Róka</i>	Grus	<i>Daru</i>
M onedula <i>Csóka</i>	Calceus	<i>Saru</i>
P aries <i>Fal</i>	Plica	<i>Rántz</i>
P iscis <i>Hal</i>	Catena	<i>Lántz</i>
V ermis <i>Féreg</i>	Vallum	<i>Sántz</i>
V enenum <i>Méreg</i>	Chorea	<i>Tántz</i>

Cibus

Cibus.	Etelek.	Senectus.	Kénység.
Peccatum.	Vétek.	Spes.	Reményesség.
Spica.	Kalasz.	Stabulum.	Istálló.
Piscator.	Halasz.	Excubitor.	őr-álló.
Pila.	Lapta.	Nemus.	Ligez.
Crepida.	Kapta.	Insula.	Sziget.
Pabulum.	Abrak.	Facies.	Orca.
Fenestra.	Ablak.	Larva.	Aborcza.
Arx.	Vár.	Cochlear.	Kalán.
Crus.	Szár.	Urtica.	Csalán.
Æstas.	Nyár.	Farina.	Liszt.
Damnum.	Kár.	Officium.	Tiszte.
Lutum.	Sár.	Umbilicus.	Köldök.
Veſtis.	Zár.	Supercilium.	Szemöldök.
Subula.	Ar.	Acies.	Él.
Collare.	Galler.	Hyems.	Tél.
Imperialis.	Taller.	Ventus.	Szél.
Marmor.	Márvány.	Scopus.	Cél.
Iris.	Szírvány.	Intestinum.	Bél.
Cos.	Fenék.	Ara.	Olтар.
Sulphur.	Kénkő.	Psalmus.	Sóltár.
Nomen.	Név.	Fera.	Vad.
Iusculum.	Lég.	Bellum.	Had.
Gulositas.	Torkosság.	Scamnum.	Pad.
Perspicacitas.	Okosság.	Paupertas.	Szegénység.
Homicidium.	Gyilkosság.	Alacritas.	Serenység.
Medicina.	Orvosság.	Durities.	Keményseg.
Lux.	Világosság.	Cor.	Szű.
Asperitas.	Darabosság.	Herba.	Fű.
Iracundia.	Haragosság.	Acus.	Tű.
Devotio.	Ajtatosság.	Anser.	Lúd.
Humilitas.	Alázatosság.	Pertica.	Rúd.
Constantia.	Állhatatosság.	Fornax.	Kemence.
Similitudo.	Hasonlatosság.	Pulvis.	Medence.
Abominatio.	Utálatosság.	Pyxis.	Szelenze.
Solicitudo.	Szorgalmasság.	Venetia.	Velenze.
Remus.	Evező.	Collis.	Halom.
Flabellum.	Legyező.	Mola.	Malom.

mandatus
Circinus
ædium
etium
olor
otentia
Convitium
Quies
undinæ
ugna
triumphus
iducia
imperium
saccus
Cancer
apaver
truma
alea
eru
oodalis
labena
mpetigo
apo
megma
Ciconia
andalium
imor
ratia
ntellectus
achio
Cruciatus
ericulum
rinceps
roventus
Mora
ictoria
Auxilium
mdulgentia

Siralom
Czirkalom
Unalom
Tilalom
Fájdalom
Hatalom
Szidalom
Nyugodalom
Sokadalom
Viadalom
Diadalom
Bizodalom
Birodalom
Sák
Rák
Mák
Golyva
Polyva
Nyárs
Társ
Gyepő
Szepő
Kappan
Szappan
Golya
Sólya
Félelem
Kegyelem
Erielem
Serelem
Győrelem
Veszedelem
Főjedelem
Jövedelem
Késedelem
Győzedelem
Segedelem
Engedelem

Luna
Stipendium
Magnitudo
Ducatus
Cophinus
Mortarium
Fœnus
Cœna
Os
Jecur
Grex
Arvina
Probitas
Latrocinium
Animositas
Affinitas
Villicatio
Oriens
Pleuritis
Responsum
Paulus
Ratis
Humerus
Patina
Saliva
Sanctitas
Excusatio
Bucca
Vetula
Parix
Sturio
Cupediæ
Tessera
Mānubrium
Pater
Ligo
Æstimatio
Apparatus

Höld
Söld
Nagyság
Hadnagyság
Kosár
Mosár
Ufóra
Vátsora
Száj
Máj
Nyaj
Háj
Jámborság
Latorság
Bátorság
Sogorság
Majorság
Napkelet
Öklelet
Felelet
Pál
Szál
Vál
Tál
Nyál
Szentség
Mentség
Pofa
Kofa
Czinego
Kecsego
Csomoga
Jel
Nyel
Apa
Kapa
Bőrszék
Készlelet

Ædific

Cruentus	Péres	Organum	Orgona
Mercenarius	Béres	Frumentum	Gabona
Mantile	Kendő	Superstitio	Babona
Annus	Esztendő	Tumulus	Zenebona
Fibula	Kapocs	Arcus	Jj
Solea	Papocs	Lorum	Szvj
Pica	Szarka	Aura	Szellő
Versicolor	Tarka	Antilena	Szögyellő
Obex	Akadék	Fœtor	Bűdösség
Ruptura	Szakadék	Furor	Dühösség
Vomica	Fakadék	Salus	Érdösség
Rima	Hasadék	Auditus	Hallás
Fragementum	Hulladék	Confessio	Vallás
Dilatio	Haladék	Approbatio	Javallás
Sal	Só	Jactura	Kár- & Vallás
Vox	Szó	Niger	Fekete
Nix	Hó	Surculus	Csemete
Lacus	Tó	Eremita	Remete
Bonus	Jó	Captivitas	Fogság
Cursor	Posta	Fœlicitas	Boldogság
Cribrum	Kösta	Fama	Hir
Setaccum	Borosta	Malagma	Ír
Apex	Tető	Adeps	Zir
Sator	Vető	Sepulchrum	Sir
Solutor	Fizető	Sudor	Verizék
Plantator	Éltető	Disciplina	Fenyíték
Imitator	Követő	Monitio	Intés
Calculator	Számvető	Aspersio	Hintés
Statio	Allás	Aspectus	Tekintés
Hospitium	Szállás	Astutia	Álnokság
Sulcus	Barázda	Fœditas	Undokság
Jurgium	Garázda	Trulla	Köph
Nausea	Címör	Maceries	Gyöph
Papula	Sömör	Pars	Rész
Caput	Fő	Promptus	Kész
Lapis	Kő	Rusticus	Paraszti
Occa	Borona	Dumetum	Haraszti
Diadema	Korona	Fungus	Gomba

Rudis

Rudis	Göromba	Brevitas	Rövidség
Dolium	Hordóska	Manſuetudo	Szelidſég
Terebellum	Furócska	Ruina	Romlás
Juventus	Tinócska	Insultus	Ostromlás
Forficula	Ollócska	Fucus	Here
Oſtiolum	Ajócska	Quercetum	Csere
Navicula	Hajócska	Emplaſtrum	Flaſtrom
Multus	Sok	Cœnobium	Klaſtrom
Cauſa	Ok	Intentio	Szándék
Theca	Tök	Donum	Ajándék
Piper	Bors	Streptus	Zörgés
Velox	Gyors	Tonitru	Dörgés
Denſus	Sűrű	Precatio	Könyörgés
Annulus	Gyűrű	Pilus	Szőr
Piger	Reſt	Laqueus	För
Corpus	Teſt	Defenſor	Olthalmazó
Martes	Nef	DetraCTOR	Régthalmazó
Fartus	Kába	Foſſio	Rapálás
Obſtetrix	Bába	Falcatio	Kaſzálás
Lupulus	Komló	Extirpatio	Gyomlálás
Blaphemus	Káromló	Deambulatio	Sétálás
Robur	Erdő	Punctio	Szurkálás
Malleus	Verő	Exploratio	Próbálás
Morofitas	Kedvetlenség	Reprehenſio	Dorgálás
Crudelitas	Kegyertlenség	Numeratio	Számlálás
Indecentia	Illetlenség	Inquiſitio	Czirkálas
Imbecillitas	Esőtlenség	Cenſuratlo	Viſgálás
Inobediencia	Engedertlenség	Caſtigatio	Rongálás
Inhumanitas	Embertlenség	Claudicatio	Sántikálás
Dementia	Eszetlenség	Mœror	Bű
Impudentia	Szemtelenség	Caries	Szű
Infortunium	Szerérsérlenség	Unguentum	Kene
Pannus	Poſztó	Nuncium	Izenet
Diviſor	Oſztó	Cordum	Sarja
Mica	Morſa	Cornix	Varjó
Caulis	Torſa	Tabula	Tábla
Pes	Láb	Fricillus	Oſtábla
Falcia	Nyalda	Altitudo	Magasfág

C

Matris

Matrimonium	Házasság	Apotheca	Parika
Spatiositas	Tágasság	Typus	Peldázat
Lis	Pőr	Rabies	Aldázat
Mucro	Tőr	Vestitus	Ruházat
Caupo	Korcsmáros	Effigies	Abrázat
Lanio	Mészáros	Ignominia	Gyalázat
Fuligo	Korom	Stapes	Kengyel
Pinnaculum	Órom	Polonus	Leengyel
Stimma	Sonkoly	Thus	Temjen
Lolium	Konkoly	Damianus	Demjen
Uxor	Feleség	Ovicula	Juhocská
Alimentum	Eleség	Columbula	Galamhocska
Verber	Vereség	Flosculus	Virágocská
Lucrum	Nyereség	Fenestella	Ablakocská
Capillus	Haj	Funiculus	Istrángocská
Butyrum	Vaj	Verustas	Agtság
Rifus	Nevetés	Opulentia	Gazdagság
Pruritus	Viszketés	Crassitudo	Vastagság
Trepidatio	Reszketés	Stupiditas	Balgatagság
Solutio	Fizetés	Mons	Hegy
Imitatio	Követés	Signum	Jegy
Calculatio	Számvetés	Pugio	Hantásár
Exilium	Számkövetés	Janiczarus	Jantásár
Nativitas	Születés	Joannes	János
Plantatio	Ültetés	Defectuosus	Heános
Comunicatio	Fenyegetés	Arca	Bárka
Cæcus	Vak	Panicum	Tutárka
Hircus	Bak	Pocillum	Pohárka
Collum	Nyak	Avicula	Madárka
Tentorium	Sátor	Tussis	Köhöges
Animosus	Bátor	Grunnitus	Röhögés
Tener	Gyenge	Hypocrita	Kép-mutató
Primitiæ	Senge	Typographus	Könyvnyomta-
Ulcus	Fekély	Albedo	Fejérség [ró]
Vadabilis	Csekelly	Pinguedo	Kövérség
Taurus	Bika	Luctus	Gyász
Circulus	Karika	Saxo	Szász
Annales	Kronica	Draco	Sárkány

Sub-

Subgunda	Párkány	Villus	Fűrt
Mutatio	Változás	Buccina	Kürt
Vastigatio	Nyomozás	Petulantia	Csintalanság
Absolutio	öldozás	Lascivia	Fajtalanság
Liberalitas	Adakozás	Incommoditas	Alkalmatlanság
Belligeratio	Hadakozás	Ingratitudo	Háladatatlanság
Hæsitatio	Akadozás	Casus	Eset
Commoratio	Múlatozás	Putatio	Nyefes
Fragrantia	Illatozás	Vitta	Fő kördő
Elagellatio	Ostorozás	Bibliopegus	Könyv kördő
Defectus	Fogyatkozás	Sacrificium	Aldozat
Expectatio	Várakozás	Concameratio	Bóltozat
Miseratio	Szánakozás	Galla	Gubá
Agitatio	Ingadozás	Chlæna	Suba
Turtur	Gerlicze	Fragor	Harsogás
Onodis	Iglicze	Crepitus	Csattogás
Mias	Him	Garritus	Csacsogás
Explorator	Kim	Mussitatio	Suttogás
Occalus	Enyészet	Exitus	Kimenetel
Fœtura	Tenyészet	Introitus	Bejövétel
Gleba	Rög	Cadus	Kád
Cadaver	Dög	Arundo	Nád
Cantor	Zengés	Durus	Kemény
Tinnitus	Csengés	Caminus	Kemény
Tremor	Rengés	Lassitudo	Badgyatság
Cyrus	Kerengés	Recreatio	Mulatság
Laus	Dicsfirt	Talia	Hásfa
Promissum	Igeret	Inauris	Násfa
Cunæ	Bölcső	Seges	Feremény
Verruca	Sömöleső	Fictum	Költemény
Fœdus	Szöverség	Hofis	Ellenség
Legatio	Köverség	Omen	Jelenség
Formica	Hangya	Petitio	Kérés
Acervus	Kalángya	Comitatus	Kíséret
Gemma	Gyöngy	Offensa	Bántás
Grumus	Cöröngy	Araturua	Szánás
Fossor	Kapás	Vienna	Bécs
Morño	Harapás	Ellychnium	Mécs

Lac	Tej	Latus	Pig
Cortex	Hej	Liquidus	Hig
Opinio	Velekedés	Sectio	Vágás
Dubitatio	Közelkedés	Rosio	Rágás
Adulatio	Hízékedés	Virgula	Veszécske
Militia	Vitézkedés	Nubecula	Felhőcske
Cautela	Órizkedés	Limes	Határ
Præcipitancia	Hirtelenkedés	Tartarus	Tatár
Nutrix	Dajka	Placitum	Tettség
Celox	Szajka	Scissura	Metkezés
Fascia	Póla	Benignus	Kegyes
Alabrum	Matóla	Montosus	Hegyes
Anas	Reize	Electio	Választás
Reticulum	Reize	Excubatio	Virrasztás
Musculus	Moh	Fatigatio	Fárasztás
Putor	Doh	Liquefactio	Olvasztás
Fragilitas	Gyarlóság	Pontifex	Pápa
Fervor	Buzgóság	Cuculus	Kápa
Stabilitas	Állandóság	Opus	Csúdlmány
Mortalitas	Halandóság	Inventum	Találmány
Genimen	Fajzat	Brevitas	Kövidség
Examen apum	Rajzat	Mansuetudo	Szelidség
Sessio	Állás	Patella	Tálcaska
Partus	Szülés	Plumula	Tollacskas
Conventus	Gyűlés	Favor	Kedvezés
Volatus	Repülés	Glutination	Enyvezés
Canities	Öszülés	Remigatio	Egyezés
Vertigo	Szedülés	Prurigo	Vízketeg
Fel	Epe	Procella	Fergetek
Capetia	Kepe	Gratus	Kedves
Splendidus	Fényes	Humidus	Nedves
Delicatus	Kenyves	Bosculus	Ökröcske
Fornix	Bóla	Pugillus	Öklöcske
Appendix	Folt	Pallidus	Sárga
Jugalis	Hámos	Corruda	Spárga
Teloniator	Vámos	Messis	Aratás
Visio	Látás	Latratus	Ugatás
Missio	Bocsátás	Grassatio	Közlátás

Palpatio	Tapogatás	Civitas	Város
Sacellum	Kápolna	Damnus	Káros
Ampula	Ampolna	Pestis	Mirigy
Rogator	Kérő	Invidus	Irigy
Menfurator	Mérő	Lubricus	Sik
Vagatio	Vándorlás	Lamperta	Csik
Prædatio	Koborlás	Sufurrator	Fondorló
Crassus	Zomak	Vagabundus	Vándorló
Sabulum	Homok	Cistula	Ládácska
Vestis	Ruha	Vulpecula	Rókácska
Malacus	Puha	Afferculus	Defekácska
Lima	Reszelő	Horreolum	Pajtácska
Hybernans	Telelő	Fustus	Dorong
Fascinatio	Igézés	Rota figularis	Korong
Dispositio	Intézés	Fertilitas	Termékenység
Senex	Vén	Jaſtania	Kérkedékenység
Pruna	Szén	Favilla	Pernye
Longus	Hosszú	Ocrea	Szekernye
Ultio	Bosszú	Advena	Jövedvény
Votum	Fogadás	Apostema	Kelevény
Tumor	Dagadás	Oscitatio	Asítás
Putrefactio	Rothadás	Fissio	Hasítás
Exundatio	Aradás	Mutilatio	Csonkítás
Diminutio	Apadás	Relaxatio	Tágítás
Æstuatio	Izzadás	Liberatio	Szabadítás
Frigidus	Hideg	Incurvatio	Horgasítás
Nervus	Ideg	Extenuatio	Vékonyítás
Turca	Török	Obscurstio	Homályosítás
Æternus	Örök	Letus	Agy
Brachium	Kar	Mollis	Lagy
Porrigo	Var	Torvus	Komar
Elatio	Fel-fuvalkodás	Stomachus	Gyomer
Blasphemia	Káromkodás	Saltatio	Szökés
Proditio	Arulkodás	Exspitio	Pökés
Seditio	Pártolkodás	Helluatio	Tobzódás
Suspirium	Foházkodás	Maledicentia	Athozódás
Hospitalitas	Gazdálkodás	Attentio	Figyolmezés
Conquerio	Panaszolkodás	Profectio	Vedelmezés

Pessu-

Tabula Ceberis.

2.	f2	<i>sunt</i>	4	5.	f5	<i>sunt</i>	25
	3	-	6		6	-	30
	4	-	8		7	-	35
	5	-	10		8	<i>sunt</i>	40
	6	<i>sunt</i>	12		9	-	45
	7	-	14		10	-	50.
	8	-	16		f6	-	36
	9	-	18		7	-	42
	10	-	20.		8	<i>sunt</i>	48
	f3	-	9		9	-	54
3.	4	-	12	6.	10	-	60.
	5	-	15		f7	-	49
	6	-	18		8	-	56
	7	<i>sunt</i>	21		9	<i>sunt</i>	63
	8	-	24		10	-	70.
	9	-	27		f8	-	64
	10	-	30.		9	<i>sunt</i>	72
	f4	-	16		10	-	80.
	5	-	20		f9	-	81
	6	-	24		10	-	90.
4.	7	<i>sunt</i>	28	7.	f10	-	100
	8	-	32		100	-	1000
	9	-	36				
	10	-	40				

